

Gemeindenachrichten Občinske novice



Globasnitz
Globasnica

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Globasnitz | Uradni list občine Globasnica

Jahrgang 2018, Ausgabe I/2018

Zugestellt durch Post.at

T: 04230 / 310, F. 04230 / 630, E: globasnitz@ktn.gde.at, www.globasnitz.at, facebook/Gemeinde Globasnitz



*Wir wünschen ein
frohes
Osterfest*

*Želimo
blagoslovljene
velikonočne
praznike*

Der Bürgermeister/župan
BERNHARD SADOVNIK

Der Gemeindevorstand
občinsko predstojništvo
Der Gemeinderat/občinski svet
Die Gemeindebediensteten/
občinski uslužbenci

**Grünschnittaktion
für Gemeindebürger verschoben
Odvoza zelenega odreza preložen
FR/PE, 13.4. – MO/PO, 23.4.2018**

SEITE / STRAN II



Ihr Bürgermeister / vaš župan
Bernhard Sadovnik

Mit Beginn des Frühjahres werden auch die Kanalbauarbeiten, Asphaltierungen sowie andere infrastrukturelle Notwendigkeiten im Bauabschnitt St. Stefan/Kleindorf weiter ausgeführt und beendet. An dieser Stelle möchte ich mich nochmals bei allen Anrainern für Ihr Verständnis und Entgegenkommen während der witterungsbedingten schlimmen Wintermonaten bedanken.

Durch den vollzogenen Beitritt der Gemeinde Globasnitz zum Abwasserverband Völkermarkt-Jaunfeld wird der Kanalbau ab der Baustufe 3 (Kleindorf/Globasnitz) nun durch den Abwasserverband als Auftraggeber durchgeführt. Der Beginn der Kanalbauarbeiten wird nun nach abgeschlossener Ausschreibung in den nächsten Wochen erfolgen. Im Zuge der Kanalbauarbeiten werden auch in diesem Bereich alle notwendigen In-

Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

frastrukturmaßnahmen (Asphaltierungen, Adaptierung der Straßenbeleuchtung, Trinkwasserversorgung, Vermessungen, Breitbandausbau, Gemeindevorplatzausbau) durchgeführt. Auch die Bundesförderung für den Kanalbau in der Baustufe 3 wurde auf 20 % erhöht. Mein Bestreben ist es, dass nach dem Kanalbau in allen Ortschaften alle Maßnahmen in Tiefbau wie auch die Asphaltierungen durchgeführt werden. Aus diesem Grunde wird nun auch in den Ortschaften Unterbergen, Wackendorf, Tschepitschach, Podrain und Jaunstein eine Bestandsaufnahme und Grobschätzung der notwendigen Asphaltierungsarbeiten und Erweiterung der Straßenbeleuchtung durchgeführt. Dies betrifft auch die Verbindungsstraße nach Pirkdorf. Für die Baustufe 4 (Jaunstein, Tschepitschach und Unterbergen) wird das Projekt zur wasserrechtlichen Überprüfung in den nächsten Tagen und für die Baustufe 5 (Podrain, Wackendorf) voraussichtlich im Frühjahr eingereicht werden. Nach der wasserrechtlichen Genehmigung erfolgt sofort die Ausschreibung und die Vergabe sowie die Durchführung der Kanalbauarbeiten.

Es ist für mich als Bürgermeister wie auch den Finanzreferenten und den gesamten Gemeinderat, die größte Herausforderung für die vielen Baumaßnahmen, Wünsche und Anträge der einzelnen Fraktionen, für die ich sehr dankbar bin, die finanziellen Mittel aufzubringen und damit die Umsetzung zu gewährleisten. Die freien

verfügbaren Mittel von ca. € 300.000.- pro Jahr decken bei weitem die tatsächlichen notwendigen finanziellen Mittel in Millionenhöhen nicht ab. Trotz dieser schwierigen Situation konnten wir in den letzten drei Jahren meiner Tätigkeit als Bürgermeister die Jahresrechnungen immer mit einem positiven Überschuss abschließen und die Finanzierung der Infrastrukturmaßnahmen wie Asphaltierungen und Straßenbeleuchtungen ohne Kredite ausfinanzieren. Mein Dank gilt an dieser Stelle den Finanzreferenten Vzbgm. Peter Hutter sowie allen Gemeinderatsfraktionen und der Gemeindeverwaltung.

Prioritär werden auch die Hochschutzwasserschutzmaßnahmen weitergeführt und mit den Baumaßnahmen am Feuersbergbach umgehend begonnen. Die Gesamtkosten für die Hochwasserschutzmaßnahmen für den Feuersberg- und den Globasnitzbach werden sich auf ca. € 8 Millionen belaufen. Auch die Projektierungsarbeiten für die Sanierung der Rosaliengrotte wurden vergeben, wobei auch mit der Umsetzung des beschlossenen Gesamtkonzeptes für den Hemmaberg begonnen wurde.

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, ich danke ihnen für ihre Zusammenarbeit und für Ihr Wohlwollen und wünsche Ihnen schöne und erlebnisreiche Osterfeiertage.

Spoštovane občanke / spoštovani občani!

Velikonočni prazniki se bližajo in s tem tudi začetek in nadaljevanje vseh komunalnih in gradbenih del. V letošnjem letu bo še poseben izziv nadaljevanje gradnje kanalizacije, ki jo je prevzela Zveza za odplake Velikovec-Podjuna. V okviru gradnje kanalizacije bomo nadaljevali tudi z gradnjo drugih infrastrukturnih potrebščin kot razsvetljava in asfaltiranje cest. Zato bomo tudi v preostalih vaseh preverili tozadevne potrebe in pripravili pregled finančnih sredstev. Kljub velikim finančnim izzivom nam je uspelo, da smo doslej ra-

čunska leta pozitivno s presežkom zaključili in zagotovili vsa finančna sredstva za vsa doslejšnja dela. Zavedam se, da je v tem trenutku najbolj pomembno, da kot župan zagotovim finančna sredstva za vse želje in za vse predloge, ki jih frakcije stavljajo. Glede na letošnji večmilijonski proračun je potrebno, da zelo varčljivo in premišljeno gospodarimo in izvajamo potrebne projekte. Seveda je pa vse podrejeno cilju, da po končani gradnji kanala v vseh vaseh nemudoma zagotovimo asfaltiranje cest in obnovo razsvetljave.

Tudi zaščita proti poplavam je zelo pomembna in jo prioritarno obravnavamo. Celoten projekt zaščite bo znašal okrog € 8 milijonov pri čemer bo gradbena dela v prvem odseku izvajalo podjetje Swietelsky.

Zavedam se, da je izvajanje vseh projektov samo možno v sodelovanju in dogovarjanju. Zato se še posebno vam dragi občani in drage občanke zahvaljujem za vašo razumevanje, za vaše dobronamerne kritike, razumevanje in plodno sodelovanje.

Želim vam pa še posebno lepe in doživete velikonočne praznike v krogu vaših družin.



Abwasserbeseitigung – Gebühren und Beiträge

Kanalanschlussbeitrag

Der Kanalanschlussbeitrag dient zur Deckung der Kosten für die Errichtung der Kanalisationsanlage. Die Höhe des Beitrages ergibt sich aus der Summe der Bewertungseinheiten, für die anzuschließenden Bauwerke oder befestigten Flächen und dem Beitragssatz. Der **Beitragssatz** beträgt je Bewertungseinheit **EUR 2.543,55** (inkl. 10 % USt.).

Kanalbereitstellungs- gebühr

Für die Bereitstellung – also die Möglichkeit der Benützung der Kanalisationsanlage – ist eine Bereitstellungsgebühr für die jeweiligen Gebäude zu entrichten. Für dieses Gebäude muss die Anschlusspflicht ausgesprochen oder ein Anschlussrecht eingeräumt sein.

Die Bereitstellungsgebühr (BE) beträgt für jedes Gebäude pro Bewertungseinheit ab **01.01.2018 EUR 163,20** (inkl. 10% USt.) und wird mit Fälligkeit am **15.02., 15.05., 15.08.** und **15.11.** zu je einem Viertel mittels Lastschriftanzeige vorgeschrieben.

Kanalbenützungsgebühr

Für die tatsächliche Inanspruchnahme der Kanalisationsanlage ist eine Benützungsgebühr zu entrichten. Die Höhe ergibt sich aus dem durch einen Wasserzähler ermittelten Wasserverbrauch eines Jahres in Kubikmeter und dem Gebührensatz.

Die **Benützungsgebühr** beträgt ab **01.01.2018** pro verbrauchtem m³ Wasser **EUR 2,14** (inkl. 10 % USt.). Am **15.02., 15.05. und 15.08.** sind Teilzahlungen (Kanal Akonto) zu leisten (Bemessungsgrundlage ist ein Viertel des Wasserverbrauchs des Vorjahres). Bei den erstmaligen Vorauszahlungen (Neuanschlüsse) erfolgt die Vorschreibung der Teilzahlungen



aufgrund einer Schätzung. Am **15. November** erfolgt dann die endgültige Abrechnung nach dem tatsächlichen Wasserverbrauch.

Die nächste Wasserzählerablesung wird im **September 2018** durchgeführt.

Info über Subzähler zur Bewässerung des Grundstückes

Die verbrauchte Wassermenge die nicht in die öffentliche Kanalisationsanlage eingebracht wird, kann bei der Berechnung der Benützungsgebühr in Abzug gebracht werden. Die bei der Kanalgebührenberechnung abzuziehende Wassermenge ist mittels Wasserzähler (Subzähler) nachzuweisen. Der Gebührenpflichtige ist demnach als Verwender eines eichpflichtigen Zählers verpflichtet, den Zähler alle fünf Jahre durch einen neuen, geeichten Zähler zu ersetzen. Dabei ist Ihnen die Wasserwerksgenossenschaft Globasnitz gerne behilflich.

Odstranjevanje odpadne vode – pristojbine in prispevki

Prispevek za priključitev na kanalizacijo

Prispevek za priključitev na kanalizacijo se ne uporablja za kritje stroškov gradnje kanalizacijske naprave. Višina prispevka sledi iz vsote ocenjevalnih enot za zgradbe ali utrjene površine, ki naj bodo priključene, in stopnje prispevka.

Stopnja prispevka na ocenjevalno enoto znaša **EUR 2.543,55** (z 10 % p. d.).

Pristojbina za razpoložljivost kanalizacije

Za razpoložljivost – torej za možnost uporabe kanalizacijske naprave – je treba plačevati pristojbino za razpoložljivost kanalizacije za vsakokratne zgradbe. Za te zgradbe mora biti izrečena obveznost priključitve ali dana pravica priključitve.

Pristojbina za razpoložljivost kanalizacije (o.e.) znaša od **1.1.2018** za vsako zgradbo **EUR 163,20** (s 10 % p. d.) in se z dospelostjo predpisuje vsakič

četrtna **15.2., 15.5., 15.8. in 15.11.** z obvestilom o bremepisu.

Pristojbina za razpoložljivost kanalizacije

Za dejansko uporabo kanalizacije je treba plačati pristojbino za uporabo. Višina sledi iz letne porabe vode, ugotovljene z vodnim števcem v kubičnih metrih in stopnje pristojbine.

Pristojbina za uporabo znaša od **1.1.2018** na porabljeni m³ vode **EUR 2,14** (s. 10 % p. d.). Obroke (akonta-

cije za kanalizacijo) je treba plačati **15.2., 15.5. in 15.8.** (osnova za odmero je četrtna porabe vode prejšnjega leta). Pri prvih vnaprejšnjih plačilih (novi priključki) se obroki predpisujejo na osnovi cenitve. Petnajstega novembra se potem opravi končni obračun z upoštevanjem dejanske porabe vode.

Naslednje odčitavanje bo izvedeno septembra 2018.

Informacija o podštevcih za zalivanje vrta

Količina porabljene vode, ki se ne vnaša v javno kanalizacijsko napravo, se lahko odtegne pri preračunu pristojbine za uporabo. Količina vode, ki se odtegne pri preračunu kanalščine, je treba dokazati z vodnim števcem (podštevcem). Pristojbinski zavezanec je kot uporabnik števca, ki ga je treba obvezno umerjati, potemtakem dolžan, da števec vsakih pet let nadomesti z novim, umerjenim števcem. Pri tem vam rade volje pomaga Vodnogospodarska zadruga Globasnica.



Abfallbeseitigung – Gebühren

Abfallgebühren

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 04.07.2016 beschlossen, dass die Abfallgebühren jährlich an den Index angepasst werden. Zusätzlich zur Indexanpassung wurde auch die Fälligkeit der Gebühr von 2 auf 4 Fälligkeiten (analog der Kanalgebühren) geändert. Ab 01.01.2018 werden die Abfallgebühren mit Fälligkeit am 15.02., 15.05., 15.08. und am 15.11.2018 mittels Lastschriftanzeige vorgeschrieben.

Die Höhe der Abfallabfuhr- und Abfallbeseitigungsgebühr ergibt sich aus der Vervielfachung der Zahl der aufgestellten oder angebrachten Müllbehälter mit der Zahl der Abfuhrtermine und dem Gebührensatz.

Die Entsorgung erfolgt im 3-wöchentlichen Intervall (18 Abfahren im Jahr 2018).

Die Gebühren betragen ab 01.01.2018 je Abfuhrtermin und Entleerung (inkl. 10% USt.):

a) im Abholbereich:

Je 80 Liter Müllbehälter	€ 5,10
Je 120 Liter Müllbehälter	€ 7,80
Je 240 Liter Müllbehälter	€ 15,50
Je 1100 Liter Müllbehälter	€ 57,20

b) im Sonderbereich:

Je von der Gemeinde ausgegebenen 60 Liter Müllsack	€ 3,80
---	--------

(4) Die Gebühren für die Abfuhr des Biomülls betragen je Entleerung:

Je 80 Liter Müllbehälter	€ 5,10
Je 120 Liter Müllbehälter	€ 6,10
Je 240 Liter Müllbehälter	€ 15,50

Odstranjevanje odpadkov – pristojbine

Smetarine

Občinski svet je na svoji seji 4.7.2016 sklenil, da se smetarine letno prilagajajo indeksu. Dodatno k prilagoditvi indeksu je bila spremenjena tudi dospelost pristojbine od 2 na 4 roke dospelosti (podobno kot pri kanalščinah).

Od 1.1.2018 se smetarine predpisujejo 15.2., 15.5., 15.8. in 15.11.2018 z obvestilom o brezpismu.

Višina pristojbine za odvažanje in odstranjevanje odpadkov sledi iz pomnožitve števila postavljenih ali nameščenih smetnjakov s številom odvoznih terminov in pristojbinsko stopnjo.

Odstranjevanje se vrši v 3-tedenskih presledkih (18 odvozov v letu 2018).

Pristojbine znašajo od 1.1.2018 na odvozni termin in izpraznitev (z 10 % p. d.):

a) na odvoznem območju:

na 80-litrski smetnjak	€ 5,10
na 120-litrski smetnjak	€ 7,80
na 240-litrski smetnjak	€ 15,50
na 1100-litrski smetnjak	€ 57,20

b) na posebnem območju:

na posamezno 60-litrsko vrečo za smeti, ki jo dodeli občina	€ 3,80
--	--------

(4) Pristojbine za odvažanje bioloških odpadkov znašajo na izpraznitev:

na 80-litrski smetnjak	€ 5,10
na 120-litrski smetnjak	€ 6,10
na 240-litrski smetnjak	€ 15,50



Fahrtkosten- zuschuss rückwirkend für 2017

Die neuen
Antragsformulare sind da!

Denarna pomoč za vožnje na delo



Wir fördern BerufspendlerInnen!

Neu: ArbeitnehmerInnen, die mindestens an zwei Tagen in der Woche zur Arbeit pendeln, können einen Fahrtkostenzuschuss aus der Arbeitnehmerförderung des Landes beantragen.

Ab 2018 werden auch die Fahrtkostenzuschüsse zum Teil erhöht. Gleichzeitig wird auch die Einkommensgrenze um zehn Prozent angehoben.

Voraussetzungen für den Fahrtkostenzuschuss:

Sie sind ArbeitnehmerIn und haben den Hauptwohnsitz in Kärnten.

Sie fahren vom Wohnsitz zum Dienstort mindestens 5 km in eine Richtung.

Für eine Wegstrecke zwischen 5 und 20 km müssen Sie den Nachweis für die große Pendlerpauschale beibringen. Damit Sie den vollen Zuschuss erhalten, müssen Sie an mindestens 4 Tagen in der Woche pendeln.

Ihr jährliches steuerpflichtiges Einkommen darf max. 26.400 Euro betragen (Jahreslohnzettel Ziffer 245). Der Alleinverdiener-/Alleinerzieherabsetzbetrag verringert das Einkommen.

Das monatliche Einkommen vermindert sich bei AlleinverdienerInnen um 300 Euro und für jedes Kind um weitere 150 Euro, sowie bei AlleinerzieherInnen für jedes Kind um 150 Euro. Es werden nur Kinder bei der Berechnung berücksichtigt, die im Haushalt des/r AntragstellerIn leben und für die Familienbeihilfe bezogen wird.

Mehr Informationen auf www.arbeitnehmerförderung.at

Obrazci za prošnjo za denarno pomoč za vožnje na delo so na občini na razpolago. Poslužite se te podpore.



VS-Globasnitz / LŠ Globasnica smučarski dnevi Schitage mit der Weltcup- siegerin Sabine Egger

Herzlicher Dank allen Eltern, Großeltern und Tanten, die mit uns schifahren!

Prav pristrčno se zahvaljujemo vsem staršem, starim staršem, tetam . . . ki so nas spremljali pri smučanju!



KÄRNTNER BIENENWIRTSCHAFTSGESETZ

Meldung der Bienenvölker

Bienenhalter sind verpflichtet, den Standort, die Anzahl der Bienenvölker und die Bienenrasse bis spätestens **15. April 2018** der Gemeinde Globasnitz schriftlich bekanntzugeben.

Verspätete Meldungen werden vom Amt der Kärntner Landesregierung nicht mehr entgegen genommen!!

Prijave čebelnih družin

Prosimo, da obvezno do **15. aprila 2018** prijavite čebelne družine na občinskem uradu. Kasnejše prijave deželna vlada ne upošteva!



Das Rote Kreuz bildet in Kärnten wieder freiwillige Sozialbegleiter aus.

Am 07. April gibt es wieder einen Auswahltag für neue Sozialbegleiter im Roten Kreuz.

Freiwillige Sozialbegleiter vom Roten Kreuz übernehmen die Begleitung von Menschen in schwierigen sozialen Situationen. Das Ziel ist es, die Selbsthilfefähigkeit zu stärken und die Lebenssituation des Betreuten nachhaltig zu verbessern. Zu den Qualifikationen, die potentielle Kandidaten mitbringen müssen, erklärt Rot Kreuz Präsident **Peter Ambrozy**: „Neben Volljährigkeit und Unbescholtenheit muss der- oder diejenige Verständnis für andere Menschen aufbringen können und bereit sein, Zeit zu opfern. Alles andere bekommt er oder sie bei uns in der Ausbildung mit.“ Der Automobilhersteller Land Rover unterstützt die Ausbildung der Sozialbegleiter im Rahmen seines globalen Corporate Social Responsibility Programms.

Hilfe ohne kommerziellen Hintergrund

Nach traumatischen Ereignissen kommt man oft alleine ohne Hilfe nicht weiter. Sozialbegleitung bietet Information zu Hilfsangeboten, Begleitung zu Behörden, Beratungsstellen oder Ämtern und unterstützt bei vielfältigen konkreten Aufgaben. Die Problemlagen können Bereiche wie Finanzen und Wohnen, Pflege oder Gesundheit, aber auch Familie und Arbeit betreffen.



AUSBILDUNG ZUM FREIWILLIGEN SOZIALBEGLEITER

WANN: 07. April 2018, 09:00 Uhr AUSWAHLTAG
WO: Rotes Kreuz, Grete Bittner Straße 9, 9020 Klagenfurt
INFOS: ☎ 050 9144-1065 ✉ sozialbegleitung@k.rotekreuz.at
ANMELDUNG: Lebenslauf und Motivationsschreiben per E-Mail

Die Sozialbegleitung ist eine mittelfristige, durch freiwillige Rot Kreuz Mitarbeiter erbrachte, kostenlose persönliche Unterstützung für Menschen in schwierigen sozialen Lagen. Sie bietet Information zu Hilfsangeboten, Begleitung zu Behörden, Beratungsstellen oder Ämtern und unterstützt bei vielfältigen konkreten Aufgaben. Die Problemlagen können Bereiche wie Finanzen und Wohnen, Pflege oder Gesundheit, aber auch Familie und Arbeit betreffen.

AUSBILDUNGSTERMINE: 21.04., 28.04., 05.05., 25.05. (NM) UND 26.05.2018

mit Unterstützung von



AUSBILDUNG | LANDESVERBAND | WWW.ROTESKREUZ.AT/KAERNTEN



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
KÄRNTEN

Aus Liebe zum Menschen.

Berufsbegleitende Ausbildung

Die Ausbildung zum Sozialbegleiter wird berufsbegleitend angeboten. Der nächste Auswahltag für die Ausbildung findet am 07. April 2018 um 09:00 Uhr im Roten Kreuz in Klagenfurt, in der Grete-Bittner-Straße 9 statt.

Ausbildungstermine sind dann der 21. und 28. April, sowie der 05., 25. und 26. Mai 2018. Die Anmeldung erfolgt mittels zusenden eines Lebenslaufes und Motivationsschreibens an sozialbegleitung@k.rotekreuz.at.

Kindergarten – Einschreibung / Otroški vrtec – vpisovanje

**Freitag/petek, 13. April 2018,
13.00–17.00**

Kindergarten – Otroški vrtec

Tel. 04230 / 718-13

(Leitung/ voditeljica: Olga Greiner)

Um Wartezeiten am Einschreibungstag zu verkürzen, wird um tel. Zeitvereinbarung gebeten!

Da bi ne prišlo do daljših čakalnih dob, prosim, da se javite preko tel. in se zmenimo za primeren čas!

Voraussetzungen für die Aufnahme sind:

- a) Kinder, welche sich im verpflichtenden Kindergartenjahr befinden
 - b) das vollendete 3. Lebensjahr
 - c) Bei weiteren freien Plätzen - Kinder ab dem 1. Lebensjahr;
- Aufnahmekriterien laut Kinderbetreuungsordnung der Gemeinde Globasnitz.

Pogoji za sprejem so:

- a) otroci, kateri so v zadnjem letu pred vstopom v šolo - vrteško obvezni
 - b) dopolnjeno 3. leto
 - c) če so na voljo prosta mesta - dopolnjeno 1. leto;
- sprejemni pogoji se sklicujejo na pravilnik občinskega sveta.



Obwohl wir nun mit bestem Wissen ausgestattet sind, wünschen wir uns für unsere Kinder eine möglichst unfallfreie, gemeinsame Zeit und wenn einmal wirklich etwas passiert – unser Tipp:

„Bewahren Sie Ruhe und machen Sie das Notwendigste – leisten Sie Erste Hilfe – jeder kann es!“

Die Kindheit und Jugend sind jene Lebensphasen, in welcher die Weichen für Gesundheit, Gesundheitsverhalten und Lebensqualität in späteren Jahren gestellt werden. In dieser Zeit können gesundheitsrelevante Verhaltensweisen erworben und eingeübt sowie psychische und physische Gesundheitsressourcen aufgebaut werden. Kinder verbringen einen großen Teil ihrer Zeit in der Schule, daher hat das gesamte schulische Umfeld einen großen Einfluss auf sie.

Im Rahmen der Aktion „Gesundheitsland Kärnten – Gesunde Schule“ gibt es verschiedene Angebote. Schulische Gesundheitsförderung umfasst sämtliche Bereiche der Lebenswelt „Schule“ und bezieht auch alle Mitglieder mit ein: SchülerInnen, Pädagoginnen, Pädagogen, Eltern und nicht unterrichtendes Personal – Jede/

jeder einzelne kann zu einem gesunden Schulalltag beitragen und diesen gemeinsam mit anderen gestalten.

Besonders intensiv wurde in diesem Schuljahr an der VS-Globasnitz / Ljudska šola Globasnica zum Thema „Erste Hilfe“ gearbeitet.

Nachdem zuerst die Kinder der 3. und 4. Klasse einen Intensivkurs der Ersten Hilfe mit Theorie und Praxis, unter der Leitung von Hr. Pfeifenberger jun. absolvierten, gab es noch einen Erste Hilfe Kurs für PädagogInnen, Eltern, Schulpersonal, mit den Schwerpunkten der Erste Hilfe bei Kindernotfällen. Frau Elke Puaschitz gelang es, die Inhalte kurzweilig und interessant zu gestalten und trotzdem immer den Ernst der Ersten Hilfe nicht außer acht zu lassen.

VD Veronika Terbuch, MA-Direktorin

PRVA POMOČ – enostavna stvar

V otroštvu in mladosti se postavijo timice za zdravje, zdravo življenje in življenjsko kakovost odraslega človeka. V tem času lahko urimo zdravju naklonjeno zadržanje, ter vplivamo pozitivno na razvoj psihičnega in fizičnega zdravja. Mnogo časa svojega otroštva preživijo otroci v šoli, zato ima šola na vse te dejavnike velik vpliv.

V okviru akcije dežele Koroške „Zdrava šola“ se nam ponuja mnogo projektov na temo zdravja. V ljudski šoli smo se odločili, da se intenzivno posvetimo „Prvi pomoči“. Že v mesecu decembru so imeli intenziven tečaj prve pomoči šolarji 3. in 4. razreda. Sodelovalec Rdečega križa, gsp. Pfeifenberger Johannes, jim je na enostaven način približal prakso in teorijo prve pomoči. Mesec kasneje pa se je v prostorih ljudske šole vršil tečaj za učitelje/učiteljice, sodelovalke v popoldanski oskrbi in nadzorstvu in tudi zastopnike staršev. V tem tečaju smo se posvetili predvsem prvi pomoči pri otrocih. Gospa Elke Puaschitz nam je na zelo prikupen način približala dokaj resne vsebine.

Naš nasvet!

Čeprav smo sedaj zelo dobro šolani na področju prve pomoči, želimo našim otrokom otroštvo brez bolečin, izkušenj in poškodb. Če pa bi se le kaj zgodilo, pa svetujemo:

„Pomagajte, ostanite mirni – tudi VI ste v stanju pomagati!“



globaski
Globasnitzer

SKD
GLOBASNICA

KULTURNI
tage dnevi

10. 3. - 28. 4. 2018

PROGRAMM

NE | SO | 18. 3. | 15.00 ODPRTJE RAZSTAVE | Eröffnung der Ausstellung
Harald Scheicher, Glasba | Musik: Duo Sonoma MUZEJ GLOBASNICA | MUSEUM GLOBASNITZ

SO | SA | 24. 3. | 9.00 ZAJTRK V MUZEJU | Frühstück im Museum
9.00h zajtrk | Frühstück, vodstvo | Führung Univ.-Prof. Dr. Franz Glaser MUZEJ GLOBASNICA | MUSEUM GLOBASNITZ

SO | SA | 7. 4. | 10.00 OTROŠKI DOPOLDAN | Kindervormittag
gledališka predstava »Pekarna MišMaš« (otroška lutkovna skupina KPD Šmihel) | delavnica mišk | Mäuse-Workshop FARNA DVORANA | PFARRSAL

SO | SA | 7. 4. | 19.30 IGRA | Theaterstück Mož moje žene – Oder 73, Plücker FARNA DVORANA | PFARRSAL

PE | FR | 13. 4. | 19.30 JanArt CUVÉE KONC|ZERT Janez Gregorič & Arthur Ottowitz MUZEJ GLOBASNICA | MUSEUM GLOBASNITZ

SO | SA | 14. 4. | 19.00 PREDAVANJE | Vortrag Sok mlade pire GOSTIŠČE JUENNA | GASTHAUS JUENNA

SO | SA | 21. 4. | 19.30 GLASBA & POEZIJA | Musik & Poesie
branje | Lesung: Stanko Wakounig / Glasba, Musik: Angelika Kos, Lara Wakounig NA ZOLI V FAROVŽU | IM OBERGESCHOSS DES PFARRHOFES

PE | FR | 27. 4. | 19.30 MELODIJA VINA | Weinklang Kvintet Donét predstavlja | präsentiert »Histavino«
MUZEJ GLOBASNICA | MUSEUM GLOBASNITZ

SO | SA | 28. 4. | 10.00 DELAVNICA-DIVJA ZELIŠČA | Workshop-Wildkräuter Daniela Pečnik
KMETIJA TOMAŽEJ STRPNA VAS | TOMAŽEJ-BAUERNHOF IN TRAUNDORF



Eine Reise durch die Globasnitzer Geschichte erleben.

Pilgermuseum
ab 1. Mai geöffnet
Od maja muzej spet odprt

Öffnungszeiten/odpiralni čas:

Dienstag bis Sonntag

od torka do nedelje

10–12 Uhr und 14–17 Uhr

Montags geschlossen!

Ob ponedeljkih zaprto!

Führungen/vodenje:

10.30–11.15 Uhr und 14.30–15.15 Uhr

Info und Anmeldung:

Tel: 04230/20046

www.museum-globasnitz.at

VOLKS
BEGEHREN

Volksbegehren, die derzeit zur Unterstützung zur Verfügung stehen:
Ljudske iniciative, ki so trenutno na razpolago:

- * Asyl europagerecht umsetzen
- * Frauenvolksbegehren
- * Don't smoke
- * ORF ohne Zwangsgebühr
(ab 9.3.2018 online)

Die Volksbegehren können am Gemeindeamt Globasnitz täglich von 8–12 Uhr unterstützt werden. Personen, die dem Amt nicht persönlich bekannt sind, benötigen einen Ausweis (Reisepass/Personalausweis).

Kärntner Landtagswahl 2018
Informationen

Gemeinde Globasnitz / Občina Globasnica
Ergebnis Landtagswahl 2018
Izid deželnozborskih volitev

Wahlberechtigte / volini upravičenci:	1306
Abgegebene Stimmen / oddani glasovi:	866
Gültige Stimmen / veljavni glasovi:	854
Ungültige Stimmen / neveljavni glasovi:	12
Wahlbeteiligung / volilna udeležba:	66,31%

SPÖ:	455 Stimmen (53,28%)	BZÖ:	1 Stimme (0,12%)
FPÖ:	141 Stimmen (16,51%)	ERDE:	10 Stimmen (1,17%)
ÖVP:	109 Stimmen (12,76%)	NEOS:	27 Stimmen (3,16%)
GRÜNE:	75 Stimmen (8,78%)	FAIR:	1 Stimme (0,12%)
TK:	31 Stimmen (3,63%)	KPÖ:	4 Stimmen (0,47%)

Schneeräumung wurde ausgelagert!



Pluženje snega so prevzela podjetja

Ab 1. Jänner 2018 erfolgt die Schneeräumung im gesamten Gemeindegebiet durch die Firma Windisch bzw. Firma Attensam.

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2017 einstimmig beschlossen, die Schneeräumung der Gemeinde Globasnitz zur Gänze auszulagern. In Zukunft wird die Schneeräumung, aber auch die Salz- und Splittstreuung von der Firma Windisch und der Firma Attensam übernommen.

Die Schneeräumung erfolgt auch wie bisher nur auf öffentlichen bzw. Gemeindestraßen, d.h. private Zufahrten, Wege und Parkplätze werden nicht geräumt.

Pluženje snega s strani podjetja Attensam in Windisch od 01.01.2018 naprej je občinski svet soglasno sprejel.

LAND  KÄRNTEN

Kärntner Nothilfswerk –
INFORMATION

Katastrophen- schadensanträge

Podpora za naravne škode



Frist für die Antragstellung:

Anträge müssen innerhalb von 6 Monaten nach Eintritt des Katastrophenschadens (z. B. durch Wind, Schneedruck, Erdbeben, Vermurung, Lawinen) in dem Gemeindeamt, in dessen Bereich sich der Schaden ereignet hat, gestellt werden.

Notwendige Unterlagen:

- ◆ Namen des Geschädigten
- ◆ Namen sämtlicher im Haushalt lebender Angehöriger
- ◆ Ansprechpartner
- ◆ Betriebsnummer (landwirtschaftlicher Betrieb)
- ◆ Telefonnummer, E-Mail-Adresse
- ◆ Bankverbindung (IBAN)
- ◆ Grundbesitz des Geschädigten (ha, Einheitswert)
- ◆ Betroffene Fläche (Parzellen Nr., Katastralgemeinde)
- ◆ Fotos
- ◆ Eigenleistungsaufstellungen
- ◆ Kostenvoranschläge, Rechnungen und Zahlungsnachweise
- ◆ Pachtvertrag
- ◆ Mietvertrag
- ◆ ev. Belastungen (Kreditrückzahlungen, Unterhalt, ...)

- ◆ Versicherungsbestätigung/en
- ◆ Spenden und sonstige Zuschüsse angeben.

Weiters ist das Jahreseinkommen sämtlicher im Haushalt lebender Personen mittels nachstehender Unterlagen nachzuweisen:

- ◆ Jahreslohnzettel
- ◆ aktuelles Monatseinkommen (ohne Sonderzahlung)
- ◆ Einkommensteuerbescheid
- ◆ Karenzgeld, Arbeitslose, Pensionsbezug
- ◆ Schulbesuchsbestätigung
- ◆ Einheitswertbescheid

Information:

Kärntner Nothilfswerk

Telefon für Rückfragen:

050 536 – DW 10252 und 10254

Homepage: www.sicherheit.ktn.gv.at

Prosimo, da prijave za podpore za naravne škode posredujete občinskemu uradu v teku 6 mesecih po dnevu škode. Več informacij vam nudi Kärntner Nothilfswerk.

Ihr sozialer
Nahversorger.

HILFSWERK

Pflege und Betreuung

Gut betreut bis ins hohe Alter.

- Mobile Pflege und Betreuung
- Essen auf Rädern / Menüservice
- Unterstützung im Haushalt
- Betreubares Wohnen
- Notruftelefon
- Angehörigenberatung
- Pflege- und Pflegegeldberatung
- Mobiles Sanitätshaus
- 24-Stunden-Personenbetreuung
- Psychotherapie

Rundum gut und sicher betreut!

Rufen Sie uns an! Wir beraten Sie gerne!

Hilfswerk Kärnten

Bezirksstelle Völkermarkt | Umfahrungsstraße 18 | 9100 Völkermarkt

Bezirksleiter: Andreas Kagerl | Tel.: 05 0544 5101

E-Mail: voelkermarkt@hilfswerk.co.at | www.hilfswerk.at



Finanzielle Unterstützung für SeniorInnen

Anträge können beim Gemeindeamt gestellt werden

Finančna podpora za upokojene

Das Kärntner Müttergeld wurde überarbeitet, eine Anpassung der Richtlinien durchgeführt und durch den Antrag auf „Finanzielle Unterstützung für SeniorInnen“ ersetzt.

Die finanzielle Zuwendung wird seitens des Landes Kärnten einmal jährlich (max. bis zu € 400,00) nach Antragstellung ausbezahlt.

Die Zuerkennung bzw. Ablehnung und Auszahlung erfolgt über die Abteilung 4 des Amtes der Kärntner Landesregierung.



Richtlinien

(förderbarer
Personenkreis):

- Vollendung des 65. Lebensjahres
- Haushaltseinkommen (unter Ausgleichszulagenrichtsatz)
- EU-StaatsbürgerInnen: HWS mind. 5 Jahre in Kärnten
- Personen dürfen nicht in Heimen untergebracht sein
- keine Mindestsicherung beziehen
- pro Haushalt kann jährlich nur ein Antrag gestellt werden.

LAND KÄRNTEN
Abt. 4
Kompetenzzentrum Soziales

**INFORMATION ZUR BRAUCHTUMSFUEHRMELDUNG****Meldung spätestens 4 Tage vor dem Abbrennen!**

Die Kärntner Verbrennungsverbot-Ausnahmeverordnung LGBl.Nr. 31/2011, idF vom 20.04.2017, LGBl.Nr. 14/2017, beinhaltet folgende Brauchtumsfeuer:

1. Osterfeuer (Karsamstag auf Ostersonntag)
2. Georgsfeuer (22.–24. April)
3. Sonnwend- und Johannisfeuer (21.–24. Juni)
4. Ciril und Metod (Vorabend des 5. Juli)
5. Feuer in den Alpen (zweiter Samstag im August)
6. 10. Oktoberfeuer (in der Nacht vom 9. auf 10. Oktober)

Sämtliche Brauchtumsfeuer sind dem **Gemeindeamt Globasnitz schriftlich mittels Formular spätestens 4 Tage vor dem Abbrennen zu melden.** Anzugeben ist die Parz.Nr., die KGNr. und eine verantwortliche Person samt Adresse und Telefonnummer.

Brauchtumsfeuer dürfen auch an dem – das Brauchtum begründende – vorangehende und darauffolgende Wochenende abgebrannt werden. Es dürfen ausschließlich pflanzliche und unbehandelte Materialien verwendet werden (unbehandeltes Holz, Strauch- und Baumschnitt).

Zusätzlich zur Kärntner Verbrennungsverbots-Ausnahmeverordnung ist auch die Kärntner Gefahrenpolizei- und Feuerpolizeiordnung zu berücksichtigen.

Demnach ist für das Verbrennen im bebauten Gebiet eine Ausnahmegenehmigung des Bürgermeisters (BESCHIED, Kosten: € 19,40) erforderlich. Außerhalb des bebauten Gebietes ist ein Verbrennen im Freien dann verboten, wenn Verhältnisse vorherrschen, die eine Ausbreitung des Brandes oder die Entwicklung eines Flugbrandes begünstigen (Trockenheit, starker Wind).

Običajni kresi! Izjeme od prepovedi kurjenja ognja.**Za običajske krese veljajo:**

1. velikonočni kres (Velika sobota, Velikonočna nedelja)
2. jurjevski kres (22.–24. aprila)
3. kres na kresni večer in šentjanževski kres (21.–24. junija)
4. Ciril in Metod (večer pred 5. julijem)
5. ogenj v Alpah (druga sobota v avgustu)
6. kres ob 10. oktobru (z 9. na 10. oktober)

Običajske krese je treba pristojni **občini javiti pisno najkasneje 4 delavnike pred kurjenjem.** Navesti je treba lokacijo kresa (št. parc.), točni datum in odgovorno osebo (ime/priimek, telefonsko številko).

**Grünschnittaktion für Gemeindebürger
FR 13.4. – MO 23.4.2018****Traundorf beim Clubhaus – Globasnitz bei der Sportanlage**

Die Gemeinde Globasnitz bietet den GemeindebürgernInnen die Möglichkeit, Grün- und Strauchschnitt kostenlos zu entsorgen. Dazu wird ein Container in Traundorf (Clubhaus) und ein Container in Globasnitz (Sportanlage) aufgestellt und in der angegebenen Zeit bei Bedarf entleert.

Grünschnitt: Gras, Laub, Heu, Stroh, Blumen- und Pflanzenreste, Rasenschnitt. **Strauchschnitt:** Gehölzeschnitt, Baum- und Reisigteile, Schnitt von Bäumen und Hecken, Äste, kleine Wurzelstöcke. **Bitte keine Steine, großen Bäume und keine ganzen Hecken entsorgen!!!!**

**Akcija odvoza zelenega
odreza v Globasnici
in Strpni vasi**

od petka, 13. 4., do pon., 23. 4. 2018

Občina Globasnica nudi občanom/občankam možnost brezplačne odstranitve zelenega odreza ter odreza grmičevja. V ta namen bosta postavljena zabojnika, eden v Strpni vasi (klubska hiša), drugi v Globasnici (športno igrišče), izpraznjena pa bosta po potrebi.

Zeleni odrez: trava, listje, seno, slama, ostanki rož in rastlin, odkos. **Odrez grmičevja:** odrez drevnin, drevesni deli in deli drobne vejvine, odrez dreves in živih mej, veje, manjše korenike. **Ne odlagajte kamnov, velikih dreves in celih živih mej!!**



Restmüll wird ausnahmslos verrechnet

Da in den letzten Jahren der Restmüllanteil bei der kostenlosen Sperrmüllsammmlung stetig zugenommen hat und der Anteil an Restmüll 2017 bereits bei ca. 50 % lag, hat der Gemeindevorstand der Gemeinde Globasnitz beschlossen, Restmüll ausnahmslos zu verrechnen.

D.h. wird bei der Sperrmüllsammmlung, die heuer vom 26. – 28. März stattfindet, Restmüll in Säcken, Kartons oder sonstigen Behältern abgegeben, wird dieser Restmüll

erfasst und durch die Gemeindekasse verrechnet.

Beim Sperrmüll macht ausschließlich die Größe – und nicht die Menge des Abfalls den Unterschied d.h. 20 volle Restmüllsäcke werden nicht automatisch zum Sperrmüll!!!

Zum Sperrmüll gehören z.B.: Teppiche, Matratzen, Polstermöbel, sonstige Möbel, Bodenbeläge, große Kunststoffgegenstände, Schi usw. Durch die

Verrechnung soll vermieden werden, dass manche Haushalte Restmüll ungerechterweise sowie kostenlos bei der Sperrmüllsammmlung entsorgen!

Die Gemeinde bietet bei vermehrtem Müllaufkommen jedem Bürger und jeder Bürgerin die Möglichkeit, zusätzliche Müllsäcke der Firma Gojer (€ 3,80/60 Liter Müllsack) zu erwerben bzw. eine größere Mülltonne aufzustellen zu lassen.

Um Beachtung wird gebeten!

Angst Geo Vermessung ZT GmbH
Mettinger Straße 21, A – 9100 Völkermarkt
Tel.: +43 4232 2353-0 • Fax: +43 4232 2353-77
office@geo-vermessung.at • www.geo-vermessung.at



ANGST
GEO VERMESSUNG
KÄRNTEN

„Der Vermesser als Problemlöser“ Bürgerinformation durch Ziviltechnikerkanzlei 3.0 Sprechtage im Gemeindeamt Globasnitz/Globasnica

Govorilne ura podjetja za meritve v Globasnici

Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Firma Angst Geo Vermessung ZT GmbH veranstaltet im Frühjahr 2018 Info-Sprechtage für die Bevölkerung im Bezirk Völkermarkt.

Die Gemeindebürger können sich unverbindlich und kostenlos über diverse Grundstücksgrenzprobleme (geht ein Grenzstein verloren oder ist ein Grundstück zB wegen Erbschaft zu teilen etc.) informieren.

**Dieser Sprechtag findet am 19. April 2018
in der Zeit von 11.00 bis 12.00 Uhr
im Gemeindeamt Globasnitz/Globasnica statt.**

Wir erledigen für Sie mit
kostenloser Erstberatung

Katastervermessungen

- **Grundstücksteilungen- u. Parzellierungen**
Teilungsurkunde für die Vertragserrichtung u. grundbücherliche Durchführung
- **Grenzfeststellungen**
Rücksteckung, Grenzverhandlung u. Eintragung in die amtliche Katastralmappe
- **Flächenkontrollen**
AMA-Flächen (Flurstücke), etc.
- **Parifizierungspläne**
Aufteilung von anteilmäßiger Wohn- u. Grundstücksflächen
- **Gutachten**
allgemein beeideter u. gerichtlich zertifizierter Sachverständiger privat und gerichtlich

Technische Vermessungen

- **Bestandsaufnahmen**
Erstellung von Bestands- u. Geländeplänen
- **Gebäudebestandspläne**
Erstellung von Lage- u. Höhenplänen
- **Bauüberwachung**
Kontrollvermessung
- **Geo-Monitoring**
- **Leitungskataster**
Kanal, Wasser, Gas, Strom, etc.
- **Absteckungen im Hoch- und Tiefbau**
- **Beweissicherung**
- **Photogrammetrie**
- **3D Laserscanning**
3D Modelle von Gelände und Bauwerken



SPERRMÜLLSAMMLUNG 2018

Zbiranje kosovnih odpadkov 2018

Das Umweltreferat der Gemeinde Globasnitz bietet der Gemeindebevölkerung wie alljährlich wieder die Möglichkeit, alle im Haushalt lagernden und zum Sperrmüll zählenden Haushaltsabfälle kostenlos bei der Sperrmüllsammlung zu entsorgen.

NICHT ZUM SPERRMÜLL GEHÖREN FOLGENDE ABFÄLLE:

- | | |
|---------------|--------------------|
| ☞ Autoreifen, | ☞ Restmüll |
| ☞ Autoteile | ☞ landw. Geräte |
| ☞ Altglas | ☞ Gartenabfälle |
| ☞ Bauschutt | ☞ Elektroaltgeräte |
| ☞ Öltanks | ☞ jeglicher Art |
| ☞ Zeitungen | |

TERMINE UND SAMMELSTELLEN

MONTAG, 26. März 2018

09.00 – 12.00 Uhr

JAUNSTEIN (Dorfgemeinschaftshaus Jaunstein)

13.00 – 18.00 Uhr

WACKENDORF und UNTERBERGEN (Dorfgem.Haus Wackendorf)

DIENSTAG, 27. März 2018

09.00 – 18.00 Uhr

ST. STEFAN und TSCHEPITSCHACH (Gewerbezone Würfler)
TRAUNDORF (Clubhaus Traundorf)

MITTWOCH, 28. März 2018

09.00 – 18.00 Uhr

GLOBASNITZ, PODRAIN, KLEINDORF, SLOVENJACH
(Sportanlage Globasnitz)

INFO: SOLLTEN SIE DIESE ABFÄLLE BEI DER SPERRMÜLLSAMMLUNG ENTSORGEN, WERDEN IHNEN JE NACH ANFALLENDER MENGE ENTSORGUNGSGEBÜHREN VERRECHNET!

Referat za varstvo okolja občine Globasnica nudi občinskemu prebivalstvu kot vsako leto spet možnost, da **brezplačno** odstrani vse gospodinjske odpadke, ki so se nabrali v gospodinjstvu in sodijo med kosovne odpadke.

NASLEDNJI ODPADKI NE SODIJO MED KOSOVNE ODPADKE:

- ☞ avtomobilski deli, odpadno steklo
- ☞ preostale smeti, gradbeni odpadni material, vrtni odpadki, kmetijske
- ☞ naprave, rezervoarji za olje,
- ☞ stare električne naprave vseh vrst, časopisi.

TERMINI IN ZBIRALIŠČA

PONEDELJEK, 26.03.2018

od 09.00 do 12.00 ure

PODJUNA (pri klubski hiši)

od 13.00 do 18.00 ure

VEČNA VAS in PODGORA (pri klubski hiši)

TOREK, 27.03.2018

od 09.00 do 18.00 ure

ŠTEBEN in ČEPIČE (Gewerbezone Würfler)
STRPNA VAS (pri klubski hiši)

SREDA, 28.03.2018

od 09.00 do 18.00 ure

GLOBASNICA, PODROJE, MALA VAS, SLOVENJE
(parkirišče športni center Globasnica)

**KOSOVNE ODPADKE JE TREBA PRIPELJATI NA ZBIRALIŠČA.
OB NAVEDENIH DNEH IN ČASIH PROSIMO, DA UPOŠTEVATE:
PRI ZBIRANJU KOSOVNIH ODPADKOV NE ODVAŽAJO ELEKTRONSKIH ODPADKOV,
GUM, PREOSTALIH SMETI IN NEVARNIH ODPADKOV.**

Problemstoffsammlung für Haushalte

Zbiranje problematičnih snovi iz gospodinjstev

Samstag / sobota,

21. April 2018, 9:00–11:00

Sammelstelle / kraj zbiranja: Sportanlage Globasnitz / športni center Globasnica



Zur Problemstoffsammlung gehören:

- ☐ Farb/Lackreste (keine eingetrockneten Lackreste – diese gehören zum Restmüll), Holzschutzmittel, Klebstoffe, Silikon
- ☐ Lösungs- und Frostschutzmittel
- ☐ Altöle, Bremsflüssigkeiten, Frittieröle, Speiseöle
- ☐ Pflanzenschutzmittel, Düngemittel
- ☐ Haushaltschemikalien, WC-Reiniger, Putzmittel, Säuren
- ☐ Fotochemikalien, Chemikalienreste, Chemiekästen
- ☐ Leuchtstoffröhren, Spraydosen (auch leere Gebinde)
- ☐ Bildschirme jeglicher Art
- ☐ Altmedikamente, Injektionsnadeln
- ☐ Quecksilberthermometer, Quecksilber
- ☐ Kosmetika (Cremen, Nagellacke)
- ☐ Röntgenbilder, Filme, Negative
- ☐ Altbatterien, Autobatterien
- ☐ Leergebinde mit Pflanzenschutzmittel- und Speiseölresten

Das Umweltreferat der Gemeinde Globasnitz bietet den Gemeindebürgern die Möglichkeit, die im Haushalt lagernden Problemstoffe gefahrlos und vollkommen kostenlos am og. Termin zu entsorgen.

Problematische snovi so strupene in okolju škodljive substance, ki se nikakor ne smejo odstranjevati skupno z gospodinjstevskimi odpadki. Zato omogoča referat za varstvo okolja občine Globasnica občanom brezplačno in nevarno odstranjevanje v gospodinjstvu hranjenih problematičnih snovi.

Problematische odpadki so:

- ☐ ostanki barv in lakov, zaščitna sredstva za les, silikon
- ☐ razredčila in sredstva proti zmrzevanju
- ☐ odpadno olje, zavorna tekočina, fritirno olje, jedilno olje
- ☐ sredstva za zaščito rastlin, gnojila
- ☐ gospodinske kemikalije, čistila, čistila za toalete, kisline, lužine
- ☐ fotokemikalije, ostanki kemikalij, zaboji s kemikalijami
- ☐ svetilne cevi, spreji (tudi prazni), kartuše
- ☐ stari medikamenti, injekcijske igle
- ☐ živosrebrni termometri, živo srebro
- ☐ kosmetika (kreme, laki za nohte)
- ☐ stare baterije, akumulatorji
- ☐ prazne posode z ostanki sredstev za zaščito rastlin

KEIN gewerblicher Müll!
Abgabe von haushaltsüblichen Mengen – keine Großmengen!



Die Abgabe von Problemstoffen darf ausschließlich während der oben angeführten Übernahmezeiten erfolgen. Eine Ablagerung von Problemstoffen vor dem oa. Termin kann eine Gefahr für Kinder, Passanten und die Umwelt darstellen und ist darüber hinaus strafrechtlich verboten. **Zu widerhandelnde Personen müssen mit einer Anzeige und mit empfindlichen Geldstrafen rechnen.**

Elektro-Altgeräte (Fernseher, Waschmaschinen, Radios, Kühlschränke, Computer und Monitore usw.) können im Rahmen der Problemstoffsammlung kostenlos entsorgt werden. Kostenpflichtig ist weiterhin die Entsorgung von Autoreifen und Felgen!



Problematische snovi se smejo oddajati izključno v zgoraj navedenem sprejemalnem času. Odlaganje problematičnih snovi pred zgoraj navedenim terminom lahko predstavlja resno nevarnost za otroke in pasante in je poleg tega še kazenskoppravno prepovedano!

Osebe, ki ravnaajo zoper ta novodila, odgovarjajo za morebitne telesne poškodbe ter škodo na stvareh in morajo računati s prijavo ter občutljivo denarno kaznijo.

Stare električne aparate lahko oddate brezplačno v okviru zbiranja problematičnih snovi. Proti plačilu se lahko oddajo tudi avtomobilske gume ter platišča.

Gratis Entsorgung gereinigter Silofolien

Im Rahmen der Problemstoffsammlung am **Samstag, den 21. April 2018** findet auch eine „**GRATIS Silofoliensammlung**“ statt.

Abgabezeit: 09.00–11.00 Uhr. Abgabeort: **Sportanlage Globasnitz/Globasnica.**

ACHTUNG: Es werden nur gereinigte Silofolien und keine Netze entgegengenommen!!!





Entsorgungstermine / Termini odvoza smeti **2018**

RESTMÜLLABFUHR – ODVOZ ODPADKOV

FREITAGS (3-wöchentliche Entleerung)

Lfd. Nr.	3-wöchentliche Abfuhr	Lfd. Nr.	3-wöchentliche Abfuhr	Lfd. Nr.	3-wöchentliche Abfuhr
1.	FR 05.01.2018	7.	FR 11.05.2018	13.	FR 14.09.2018
2.	FR 26.01.2018	8.	FR 01.06.2018	14.	FR 05.10.2018
3.	FR 16.02.2018	9.	FR 22.06.2018	15.	DO 25.10.2018
4.	FR 09.03.2018	10.	FR 13.07.2018	16.	FR 16.11.2018
5.	FR 30.03.2018	11.	FR 03.08.2018	17.	FR 07.12.2018
6.	FR 20.04.2018	12.	FR 24.08.2018	18.	FR 28.12.2018

Sollte Ihr Müllbehälter versehentlich nicht entleert worden sein, werden sie gebeten, die Gemeinde Globasnitz spätestens am nächsten Werktag zu verständigen!

GELBER SACK – RUMENA VREČKA – **NEU / NOVO**

MONTAGS (6-wöchentliche Abholung)

Plastikflaschen, Tetrapack, Alu- und Metallverpackungen

1.	MO 22.01.2018	6.	MO 20.08.2018
2.	MO 05.03.2018	7.	MO 01.10.2018
3.	MO 16.04.2018	8.	MO 12.11.2018
4.	MO 28.05.2018	9.	MO 24.12.2018
5.	MO 09.07.2018		

Der Gelbe Sack muss am Tag der Abfuhr bereits um 5.00 Uhr Früh am Straßenrand (Gemeindestraße) stehen, da um diese Zeit mit der Einsammlung begonnen wird.

ALTPAPIER – STAR PAPIR

DONNERSTAGS (6-wöchentliche Entleerung)

1.	DO 25.01.2018	6.	DO 23.08.2018
2.	DO 08.03.2018	7.	DO 04.10.2018
3.	DO 19.04.2018	8.	DO 15.11.2018
4.	MI 30.05.2018	9.	FR 28.12.2018
5.	DO 12.07.2018		

Die Mülltonnen/Säcke müssen am Tag der Abfuhr bereits um 5.00 Uhr Früh am Straßenrand (Gemeindestraße) stehen, da um diese Zeit mit der Entleerung begonnen wird.

Feiertage: Sollte der Abfuhrtag ein Feiertag sein bzw. nach dem Abfuhrtag ein Feiertag folgen, wird die Tonne / der Sack am Vortag oder erst am nächsten oder übernächsten Werktag entsorgt! Wir bitten um Verständnis!

GLOBASNITZ STEIGT AUF E-BRIEF UM.

Globasnitz:
Österreichs Nummer 1.

**50% aller
Haushalte steigen
zukünftig auf
E-Brief um!**



Einladung Vabilo

Samstag 14. April 2018 - 9 bis 14 Uhr
Gasthaus Hudl (gegenüber dem Gemeindeamt)

- Für Imbiss und Getränke vor Ort ist gesorgt!
- Jeder Teilnehmer erhält auch ein persönliches Geschenk.

Erfahren Sie, wie Sie zukünftig Ihre wichtigsten Dokumente digital überall und jederzeit erhalten können!

Sie wollen mehr zur Veranstaltung erfahren? Kontaktieren Sie bitte Herrn Alois Opetnik
(Amtsleiter Gemeinde Globasnitz) unter **0664/5423711** oder unter **alois.opetnik@ktn.gde.at**.

Bitte bringen Sie zur kostenlosen Registrierung vor Ort einen gültigen Lichtbildausweis mit.



Globasnitz
Globasnica

